

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0615

Venerdì 26.08.2022

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

◆ **Udienza ai membri della famiglia di Pedro Maria Guimarães de Mello**

◆ **Udienza ai membri della famiglia di Pedro Maria Guimarães de Mello**

Saluto del Santo Padre

Traduzione in lingua italiana

Questa mattina, nel Palazzo Apostolico Vaticano, il Santo Padre Francesco ha ricevuto in Udienza i membri della famiglia di Pedro Maria Guimarães de Mello in pellegrinaggio a Roma e ha rivolto loro il saluto che riportiamo di seguito:

Saluto del Santo Padre

¡Buenos días y bienvenidos a todos, y muchas gracias por visitarnos!

Son una familia numerosa y unida. Muchas gracias por el testimonio de este amor a la Iglesia y por la peregrinación a la tumba de San Pedro. La fe en Jesús los trajo aquí y los hizo llegar juntos. Y es lindo ver una familia unida, una familia fortalecida por el don de la fe. Y viendo esta familia, pensando a tantas familias como la de ustedes, me viene en mente el Salmo 133: "¡Que hermoso y que dulce es que los hermanos vivan juntos!", -¡Qué bueno y qué dulce, es lindo!- Es como el aceite precioso, el aceite perfumado, que se vuelca sobre la cabeza, que desciende abajo (Sal 133,1-2).

El aceite es una linda imagen de unión, es una imagen de felicidad de encontrarse en comunión. Pero también el aceite es imagen de la fe que refuerza nuestros vínculos y transmite el Espíritu Santo, y hace posible la armonía en las familias -es importante esto-, la armonía también en la Iglesia, y en el mundo. Deseo a no dejar que se acabe el aceite de la fe en vuestras lámparas (cf. Mt 25,1-13). En este sentido se colabora, en un cierto sentido, con la gracia de Dios que experimentamos en el encuentro con Él. Y la presencia del Señor la experimentamos en tantas circunstancias, pero especialmente en los sacramentos y en la meditación de su Palabra.

Y no olvidemos la oración, porque la oración nos ayuda a mantener viva la fe; el aceite de la fe se conserva llevando con frecuencia nuestro pensamiento al Señor: nos ayuda mucho mirar la imagen de Jesús crucificado, detener los ojos allí. Es una buena manera de rezar.

Como familia y como cada uno, los invito a andar hacia adelante en vuestro camino de fe, confiando en la bondad del Señor y en la protección de la Santísima Virgen, que ustedes veneran con tanto amor en Fátima. Y también les pido por favor que recéis por mí.

Y ahora, tal cual como lo pido el jefe de la familia, recemos juntos tres avemarías: Ave, oh María, ...

[Bendición]

[01251-ES.01] [Texto original: Español]

Traduzione in lingua italiana

Buongiorno e benvenuti a tutti e tante grazie per la visita!

Siete una famiglia numerosa e unita. Vi ringrazio per la testimonianza del vostro amore alla Chiesa e per il vostro pellegrinaggio alla tomba di San Pietro. È la fede in Gesù che vi ha portato qui e vi ha fatto arrivare insieme. È bello vedere una famiglia unita, una famiglia fortificata dal dono della fede. Vedendo la vostra famiglia e pensando alle famiglie come la vostra, mi viene in mente il salmo 133: «Ecco, com'è bello e com'è dolce che i fratelli vivano insieme! Com'è buono e com'è dolce: è bello! È come olio prezioso, l'olio profumato, versato sul capo, che scende (Sl 133,1-2).

L'olio è una bella immagine dell'unione, è un'immagine della felicità di trovarsi in comunione. Ma l'olio è pure immagine della fede che rafforza i nostri vincoli e, tramite lo Spirito Santo, rende possibile l'armonia nelle famiglie – questo è importante – l'armonia anche nella Chiesa, nel mondo. Vi incoraggio a non lasciare mai finire l'olio della fede nelle vostre lampade (cfr. Mt 25,1-13). In questo modo si collabora, in un certo senso, con la grazia di Dio che sperimentiamo nell'incontro con Lui. E la presenza del Signore la sperimentiamo in tante circostanze, ma specialmente nei sacramenti e nella meditazione della sua Parola.

E non dimentichiamo la preghiera, perché la preghiera ci aiuta a mantenere viva la fede; l'olio della fede si conserva volgendo spesso il nostro pensiero al Signore: ci può aiutare tanto guardare l'immagine del crocifisso, fermare lo sguardo lì. È un bel modo di pregare.

Come famiglia e come singoli, vi invito ad andare avanti nel vostro cammino di fede, confidando nella bontà del Signore e nella protezione della Santissima Vergine, che voi venerate con tanto amore a Fatima. Vi chiedo per favore di pregare per me.

E ora, come l'ha chiesto il capo famiglia, preghiamo insieme tre Ave Maria: Ave o Maria, ...

[Benedizione]

[01251-IT.02] [Testo originale: Spagnolo - Traduzione di lavoro]

[B0615-XX.02]
